



Literatura jako hlas svobody

Literature, or the Voice of Freedom



9. 6. čtvrtek

10.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B



Hlas Ukrajiny pro děti

Čtení ukrajinských dětských knih každý den od 10.00. Ukázky z dětské literatury v podání autorů a známých osobností v češtině a ukrajinštině.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine for children

Reading of Ukrainian children books in both Czech and Ukrainian – reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

13.00

LITERÁRNÍ SALON



Gucci, Klimt a Ravenna: za hranice klíse a z lásky

Italská Ravenna se během staletí stala legendárním městem. Inspirovala secesní umělce a dokázala se dostat pod kůži i módním návrhářům 21. století. Prof. I. Foletti, významný historik umění, přednese strhující příběh lidské tvořivosti v tomto městě.

[Masarykova univerzita, Nakladatelství Mupress Centrum rané středověkých studií FF MU

16.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B



Ukrajinské novinky a múzy od knižního veletrhu Kyiv Book Arsenal

Ljubov Jakymčuk se narodila v roce 1985 v Pervomajsku, v Luhanské oblasti. Tato básnířka, scenáristka a dramatička je mimo jiné autorkou několika celovečerních básnických sbírek, včetně *Meruňky z Donbasu*, jež pojednává o lidech přežívajících válku.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[International Book Arsenal festival, Svět knihy

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM – HALL B

Ukrainian News and Muse by Kyiv Book Arsenal

Lyuba Yakimchuk is a poet, screenwriter, playwright, born 1985 in Pervomaisk Luhanska oblast. She is the author of several full-length poetry collections, including *Apricots of Donbas*, which is about people surviving a war.

Interpreted: Czech, Ukrainian

18.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B



Hlas Ukrajiny

Čtení z díla ukrajinských spisovatelů. Jsme hlasem těch, kteří tu s námi nemohou být. Osobnosti českého kulturního a společenského života čtou aktuální texty ukrajinských autorů.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine

Reading of excerpt of Ukrainian writers (alive and historical). Reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

10. 6. pátek

10.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Hlas Ukrajiny pro děti

Čtení ukrajinských dětských knih každý den od 10.00. Ukázky z dětské literatury v podání autorů a známých osobností v češtině a ukrajinštině.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[*Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy*
LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE - HALL B

Voice of Ukraine for children

Reading of Ukrainian children books in both Czech and Ukrainian – reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

11.00

AUTORSKÝ SÁL

Beseda s Chlapcem, který přežil pochod smrti

Přežil čtyři koncentrační tábory a pochod smrti. V pouhých 11 letech. Ani po 77 letech neztrácí jeho vyprávění na naléhavosti. Pavel Taussig přináší autentické svědectví o hrůzách války, fungování Osvětimi nebo Mauthausenu i o návratu zpět do života.

[*Nakladatelský dům GRADA*

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B

Literatura jako hlas svobody

„Literatura jako hlas svobody“ je téma, jež reflektuje aktuální dění. Svět knihy proto neustále pracuje na přípravě pořadů s tímto zaměřením – i po vytištění programového katalogu. Ověřte si prosím na webu či přímo u sálu, co jsme k tomuto tématu připravili.

[*Svět knihy*

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE - HALL B

Literature, or the Voice of Freedom

“Literature, or the Voice of Freedom” is a permanent theme, which needs to adapted itself to the actuality. Therefore, Svět knihy is working all the time to set-up events featuring this aspect – even after the printing of this catalogue. Please check at the stage itself what we have prepared for this slot

12.00

LITERÁRNÍ SALON

Jaroslav Čvančara: Operace Anthropoid – beseda

K letošním 80. výročí operace Anthropoid vyšlo 2. rozšířené vydání knihy *Anthropoid – příběh československých vlastenců*. Autor Jaroslav Čvančara,

jeden z nejvýznamnějších odborníků, přiblíží skutečnosti, které k atentátu vedly, a oběti čs. vlastenců.

[*Centrum české historie*

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B

Literatura jako hlas svobody

„Literatura jako hlas svobody“ je téma, jež reflektuje aktuální dění. Svět knihy proto neustále pracuje na přípravě pořadů s tímto zaměřením – i po vytištění programového katalogu. Ověřte si prosím na webu či přímo u sálu, co jsme k tomuto tématu připravili.

[*Svět knihy*

13.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Neodolatelné pokušení cenzury

Literatura není prostor k hledání odpovědí na otázky, poskytování rad nebo vyjadřování jasných poselství. Jejím posláním je spíše ovlivňovat pocity než poskytovat klidnou slast. I proto je literatura nebezpečná a pokušení cenzurovat ji všudypřítomné – někdy explicitně, častěji nenápadně.

Tlumočeno: čeština, španělština

[*Svět knihy, Velvyslanectví Argentinské republiky*

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE - HALL B

The Everlasting Temptation of Censorship

Literature is not a space for answering questions, giving advice or sending clear messages. The mission of literature is much more about the swaying of feelings than providing calm pleasures. As such, literature is dangerous and always provokes the temptation to censor it, sometimes quite openly, at other times in more underhanded ways.

Interpreted: Czech, Spanish

14.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Když literatura osvobozuje: Svolení V. Springora

Po 30 letech se Vanessa Springora v autobiografickém románu *Svolení* rozhodla zveřejnit své svědectví o tom, jak jako čtrnáctiletá dívka žila v moci slavného spisovatele, což otrásl francouzským kulturním světem a odstartovalo celospolečenskou debatu.

Tlumočeno: čeština, francouzština

[*Francouzský institut v Praze*

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE - HALL B

Liberating Literature: V. Springora's Consent

After 30 years, the author Vanessa Springora decided to make public her account of how she had lived under the forceful influence of a famous writer when she was only fourteen. Her autobiographical novel *Consent* caused a major stir in France's cultural circles and launched a major public debate.

Interpreted: Czech, French



15.00

ATELIÉR EVROPA

**DAS BUCH: Yoko Tawada, Vzpomínky ledního medvěda**

Yoko Tawada se narodila v Tokiu, v současné době žije v Berlíně a publikuje eseje, prózu, divadelní hry a poezii v němčině a japonštině. Svou fascinaci německým jazykem a jazykové rozdíly oproti japonštině využívá jako inspiraci pro svou tvorbu.

Tlumočeno: čeština, němčina

[Goethe-Institut Česká republika, Rakouské kulturní fórum, Švýcarské velvyslanectví

ATELIER EUROPE

DAS BUCH: Yoko Tawada: Memories of a Polar Bear

Yoko Tawada was born in Tokyo and currently lives in Berlin. She is the author of essays, fiction books, plays and poetry in German and Japanese. Fascination with the German language and its linguistic differences from Japanese serve her as literary inspiration.

Interpreted: Czech, German

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

Marc Schroeder: Order 7161

Fotografická publikace Order 7161 líčí příběh poválečné deportace rumunských Němců do táborů nucených prací v Sovětském svazu. Prostřednictvím kombinace svědeckých portrétů, archivních a kontextových snímků a doprovodných textů odhaluje trauma přeživších z nucené internace. Program veden v angličtině.

[Velvyslanectví Lucemburského velkovévodství

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Marc Schroeder: Order 7161

The photo-text book Order 7161 recounts the story of the postwar deportation of Romanian Germans to forced labour camps in the Soviet Union. Its combination of witness portraits, archival and contextual images lays bare the survivors' trauma from their forced internment.

16.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

Literatura jako hlas svobody

„Literatura jako hlas svobody“ je téma, jež reflektuje aktuální dění. Svět knihy proto neustále pracuje na přípravě pořadů s tímto zaměřením – i po vytištění programového katalogu. Ověřte si prosím na webu či přímo u sálu, co jsme k tomuto tématu připravili.

[Svět knihy

17.00

PROFESNÍ FÓRUM

Artdiem – studentská umělecká iniciativa

Projekt studentů škol převážně neuměleckých směrů, kteří se věnují umění. Svoji tvorbu prezentují na společných setkáních. Celým konceptem chtějí ostatní povzbudit v tom, nebát se vyjít se svou tvorbou ven a především mít zájem o umění jako takové.

[Studenti Univerzity Karlovy

18.00

VELKÝ SÁL

Radka Denemarková: A já pořád kdo to tuče

Radka Denemarková uvede nové vydání dnes už téměř legendární prozaické prvotiny, která odstartovala její mimořádně úspěšnou spisovatelskou dráhu.

[Nakladatelství Host

LITERÁRNÍ SÁL

Michal Stehlík, Martin Groman: Přepište dějiny

Křest knihy, která vychází z oblíbeného stejnojmenného podcastu Martina Gromana a Michala Stehlíka, oceněného jako Podcast roku 2020 v kategorii Objev roku. Hovořit se bude převážně vážně o dějinách, veřejném prostoru, médiích a realitě kolem nás.

[Nakladatelství JOTA

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

**Hlas Ukrajiny**

Čtení z díla ukrajinských spisovatelů. Jsme hlasem těch, kteří tu s námi nemohou být. Osobnosti českého kulturního a společenského života čtou aktuální texty ukrajinských autorů.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine

Reading of excerpt of Ukrainian writers (alive and historical). Reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

HB301 – HALA B

Matěj Dadák – autogramiáda

[Nakladatelství Host

19.00

VELKÝ SÁL

**Studenti jako předvoj revoluce**

Adam Michnik i Nathan Law stanuli oba jako studenti v čele boje za demokracii. Oba také jako studenti tento boj prohráli. Studenti jsou ale předvojem změn – Michnik na své dlouhé cestě nakonec zvítězil, Law postupuje dál krok za krokem.

Tlumočeno: čeština, angličtina, polština

[Svět knihy, CEFRES

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

The Students Are the Revolution's Avantgarde

As students, both Adam Michnik and Nathan Law led the fight for democracy. Both lost their struggle – as students. But students are the revolution's avantgarde: on the long road to revolution, Michnik eventually succeeded, with Law making some important steps forward.

Interpreted: Czech, English, Polish

20.00

VELKÝ SÁL

**Literatura – hlas, kterého je třeba**

V době globálních otřesů a nepokojů musí být literatura slyšet jako hlas oproštěný od státní propagandy i předsudků. Dvě významné ruské spisovatelky Světlana Alexijevičová a Ljudmila Ulická budou debatovat o literatuře jako o hlasu, kterého je třeba.

Tlumočeno: čeština, ruština

[Svět knihy

LARGE THEATRE

Literature is the Voice We Need

In times of turmoil, when the world shakes to the core, literature is here to speak out without the veil of state propaganda and prejudice. Svetlana Alexievitch and Lyudmila Ulitskaya – two of Russia's most prominent female writers – will discuss why literature is the voice we need.

Interpreted: Czech, Russian

11. 6. sobota

10.00

AUTORSKÝ SÁL

**Myslet jako ostrov**

Liao Chung-ťi, Salizan Takisvilainan, Kate Dargaw jsou známí Tchajwanští autoři. „Myslet jako hora“ znamená být schopný vidět celý ekosystém jako holistický vesmír. V případě tchajwanských autorů

„myslet jako ostrov“ je kontemplativní a zodpovědný přístup.

Tlumočeno: čeština, čínština

[Svět knihy, Mi:Lù Publishing s.r.o., Tchajpejská ekonomická a kulturní kancelář Berlín, Ministertstvo kultury Tchaj-wan, Státní fond kultury České republiky

AUTHORS' THEATRE

Thinking Like an Island

Liao Hongji, Salizan Takisvilainan, Kate Dargaw are well-known Taiwanese authors. “Think like a mountain” means being able to see the whole ecosystem as a holistic universe. In the case of Taiwanese authors, “thinking like an island” is a contemplative and responsible approach.

Interpreted: Czech, Chinese

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

**Hlas Ukrajiny pro děti**

Čtení ukrajinských dětských knih každý den od 10.00. Ukázky z dětské literatury v podání autorů a známých osobností v češtině a ukrajinštině.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[Velvyslancetví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy
LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine for children

Reading of Ukrainian children books in both Czech and Ukrainian – reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

11.00

ATELIÉR EVROPA

**Minjan jako pokračování bestselleru Mazl tov**

Kniha s názvem *Minjan* navazuje na bestseller *Mazl tov* o moderně ortodoxní židovské rodině z belgických Antverp. V *Minjanu* Margot popisuje osudy lidí z ultraortodoxní komunity, jako je fotograf Dan Zollman nebo restauratér Mosje.

Tlumočeno: čeština, nizozemština

[Vlámské zastoupení v České republice, Garamond

ATELIÉR EUROPE

Minjan: The Sequel to the Bestselling Mazel Tov

Minjan picks up where *Mazel Tov*, the bestselling book about a modernly orthodox Jewish family from the Belgian city of Antwerp, left off. Margot continues describing the lives of people from the ultraorthodox community, including the photographer Dan Zollman or Mosje, who owns a restaurant.

Interpreted: Czech, Dutch

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

Pohled dvou českých spisovatelek na Tchaj-wan

Radka Denemarková a Klára Wang Tylová jsou dvě české autorky, které spojuje delší pobyt na Tchaj-wanu, z něhož a o němž obě psaly. Jak vnímaly zemi, která je nám v něčem tolik vzdálená, ale s kterou



zároveň sdílíme snahu bránit křehké demokratické hodnoty?

[Svět knihy, Paseka

11.40

HA216 - HALA A

Novinářem v nesvobodné zemi

Čína, Rusko, Bělorusko. Trojice zemí, kde politický režim svobodě slova nepřeje. A také trojice zemí, které Tomáš Etzler, Miroslav Karas, Tereza Šupová a Adéla Dražanová znají z první ruky. Jakým výzvám v autoritářských státech novináři čelí? Nejen to se dozvíte přímo od hvězd české žurnalistiky.

Délka programu 65 minut.

[Albatros Media / Palmknihy

12.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B

Vzestup a pád jedné družby

Prezentace knihy, která je výběrem textů na téma česko-čínských vztahů publikovaným projektem „Sinopsis“ v posledních pěti letech. Vybrané analytické komentáře a další texty ukazují, jak se stále asertivnější Čína snaží manipulovat domácím i zahraničním veřejným míněním a prosazovat svůj vlastní narativ.

[Svět knihy, Časopis Sinopsis

13.00

AUTORSKÝ SÁL

Přednáška na téma Globalizovaná Indie

Zveme vás na přednášku slavné reportérky Pavly Jazairové s názvem Globalizovaná Indie. Co tato nová doba Indii přinesla a co jí vzala? Jak se mění, kam se ztrácí indická kultura? Odpovědi naleznete nejen v knize, ale zodpoví vám je i autorka sama.

[Nakladatelský dům GRADA - GRADA

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B

Literatura jako hlas svobody

„Literatura jako hlas svobody“ je téma, jež reflektuje aktuální dění. Svět knihy proto neustále pracuje na přípravě pořadů s tímto zaměřením – i po vytištění programového katalogu. Ověřte si prosím na webu či přímo u sálu, co jsme k tomuto tématu připravili.

[Svět knihy

14.00

ATELIÉR EVROPA



DAS BUCH: Nino Haratischwilli, Kočka a generál

Dramatička, režisérka a spisovatelka Nino Haratischwilli se narodila v Gruzii a nyní žije v Hamburku. Doma mluvili německy i gruzínsky, v obou jazycích píše. Její kniha *Kočka a generál* je věnována československému konfliktu a vztahům mezi pachateli a oběťmi. Tlumočeno: čeština, němčina

[Goethe-Institut Česká republika, Rakouské kulturní fórum, Švýcarské velvyslanectví

ATELIER EUROPE

DAS BUCH: Nino Haratischwilli, The Cat, the General and the Crow

Born in Georgia, playwright, director and writer Nino Haratischwilli now lives in Hamburg. The family spoke both German and Georgian at home, which are also the author's two literary languages. Her book *The Cat, the General and the Crow* focuses on the conflict in Chechnya and the relationship between the perpetrators of crimes and their victims.

Interpreted: Czech, German

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Od Doby z druhé ruky ke Konci rudého člověka

Setkání se slovenským spisovatelem Danielem Majlingem, autorem divadelní hry *Konec rudého člověka*, napsané na motivy knihy rozhovorů Světlany Alexijevičové *Doba z druhé ruky*. Za účasti členů Divadla v Dlouhé, které *Konec rudého člověka* uvádí.

[Divadlo v Dlouhé

15.00

VELKÝ SÁL



Slavnostní udílení Ceny Jiřího Theinera

Slavnostní udílení Ceny Jiřího Theinera, pořádané Světem knihy. Ocenění je určeno autorce nebo autorovi, který svým dílem či životem podporuje ideál svobody. Stálým čestným členem grémia ceny je Pavel Theiner, syn Jiřího (George) Theinera, po němž je cena pojmenována. Původem český redaktor, jenž emigroval do Velké Británie, kde se stal ředitelem a editorem britského časopisu *Index on Censorship*. V roce 2022 je laureátkou ocenění Světlana Alexandrovna Alexijevičová.

Tlumočeno: čeština, ruština

[Svět knihy

LARGE THEATRE

Award Ceremony: the Jiří Theiner Prize

Ceremony of the Jiří Theiner Prize, organized by the Book World Prague. The award is intended for an author who supports the ideal of freedom with his work or life approach. Pavel Theiner, son of Jiří (George) Theiner, after whom the award is named, is a perma-



ment honorary member of the award board. Originally a Czech editor who emigrated to Great Britain, where he became the director and editor of the British magazine *Index on Censorship*. In 2022 the prize will be given to Svetlana Alexandrovna Alexievich.
Interpreted: Czech, Russian

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B

Literatura jako hlas svobody

„Literatura jako hlas svobody“ je téma, jež reflektuje aktuální dění. Svět knihy proto neustále pracuje na přípravě pořadů s tímto zaměřením – i po vytištění programového katalogu. Ověřte si prosím na webu či přímo u sálu, co jsme k tomuto tématu připravili.

[Svět knihy

16.00

VELKÝ SÁL



Velký rozhovor se spisovatelkou Leilou Slimani

Leila Slimani je přední představitelkou současné francouzské literatury. Mezi její díla patří *V lidožravově zahradě*, *Něžná píseň* a *Válka, válka, válka*, její nová kniha přeložená do češtiny, příběh zasazený mezi dvěma zeměmi (Marokem a Francií) a dvěma epochami.

Tlumočeno: čeština, francouzština

[Francouzský institut v Praze, nakladatelství Argo

LARGE THEATRE

Big Interview with Leila Slimani

Leila Slimani counts among the most outstanding representatives of contemporary French literature. Her works include *In the Garden of the Ogre*, *Sweet Song*, and *The Country of Others* – a story set between two countries (Morocco and France) and two eras, that has recently been translated into Czech. Interpreted: Czech, French

ATELIÉR EVROPA



Jak se daří polské svobodě?

Adam Michnik je jednou z vůdčích postav polské revoluce proti komunismu a Sovětskému svazu. Zároveň je respektovaným novinářem a politické dění sleduje okem stejně bystrým a ostrým, jako je jeho pero. Co si Adam Michnik myslí o současné situaci ve své zemi? Uvádí Michael Žantovský.

Tlumočeno: čeština, polština

[Svět knihy, Nakladatelství Paseka

ATELIER EUROPE

How's Polish Freedom?

Adam Michnik is one of the leaders of the Polish revolution against communism and the USSR. He is also a renowned journalist, observing the political situation with an eye as sharp as his pen. What does he think of the current situation in his country? Hosted by Michael Žantovský.

Interpreted: Czech, Polish

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Quo Vadis Hongkong?

Nathan Law patří k čelným představitelům tzv. deštníkové revoluce, která v roce 2017 otřásla Hongkongem. Coby autor knihy *Svoboda: jak ji ztrácíme a bráníme*, v které popisuje tuto svou zkušenost, se Law podělí s českými čtenáři o své názory a popíše boje, do kterých se pouští.

Tlumočeno: čeština, angličtina

[Svět knihy, Časopis Sinopsis

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM - HALL B

Quo Vadis Hong Kong?

Nathan Law is one of the leaders of the Umbrella Revolution which shook Hong Kong in 2017. Having written a book on his experience, *Freedom: How we lose it and how we fight back*, he will share with the Czech audience his struggles and his views.

Interpreted: Czech, English

HA304 - HALA A

Světlana Alexijevičová – autogramiáda

[Svět knihy, Pistorius & Olšanská

17.00

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY - HALA B



Setkání s Ljudmilou Ulickou

Hlas Ljudmily Ulické patří v současné ruské literatuře – a ruském disentu – k jednomu z nejsilnějších. Autorka promluví o své práci a, jak jinak, také o Rusku. Uvádí Jáchym Topol.

Tlumočeno: čeština, ruština

[Svět knihy, Nakladatelství Paseka

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE - HALL B

Meet Ljudmila Ulická

Ljudmila Ulická is one of the strongest voices of contemporary Russian literature – and of the Russian political dissent. She will speak about her work and, inevitably, also about Russia. Hosted by Jáchym Topol.

Interpreted: Czech, Russian

18.00

AUTORSKÝ SÁL



Dramatici jsou participativní spisovatelé

Představujeme si samotného spisovatele ve svém pokoji – a jeho hlavě. Ale dramatici jsou spisovatelé, kteří psali pro jiné – a pro jejich těla. Jak tento jedinečný rozměr formuje tvorbu dramatika, jak se vyrovnává s darem jeho práce pro herce, režiséra a dramaturga? Odpoví uznávaní dramatici Juan Mayorga a Lukas Bärfuss.

Tlumočeno: čeština, angličtina

[Velyslanectví Španělska a Institut Cervantes v Praze, Švýcarské velyslanectví, Svět knihy



AUTHORS' THEATRE

Playwrights are participative writers

One imagines the writer alone in his room – and his head. But playwrights are writers who wrote for others – and their bodies. How this unique dimension is forming the work of a playwright, how he is coping with the gift his work is for actors, director and scenographer? The acclaimed playwrights Juan Mayorga and Lukas Bärfuss will reply.

Interpreted: Czech, English

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

**Hlas Ukrajiny**

Čtení z díla ukrajinských spisovatelů. Jsme hlasem těch, kteří tu s námi nemohou být. Osobnosti českého kulturního a společenského života čtou aktuální texty ukrajinských autorů.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[*Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy*

LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine

Reading of excerpt of Ukrainian writers (alive and historical). Reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

12. 6. neděle**10.00**

LITERATURA JAKO HLAS SVOBODY – HALA B

**Hlas Ukrajiny pro děti**

Čtení ukrajinských dětských knih každý den od 10.00. Ukázky z dětské literatury v podání autorů a známých osobností v češtině a ukrajinštině.

Tlumočeno: čeština, ukrajinština

[*Velvyslanectví Ukrajiny v ČR, Ukrainian Institute, Svět knihy*
LITERATURE, OR THE VOICE OF FREEDOM THEATRE – HALL B

Voice of Ukraine for children

Reading of Ukrainian children books in both Czech and Ukrainian – reading performed by authors and various personalities from Czech Republic.

Interpreted: Czech, Ukrainian

12.00

LITERÁRNÍ SÁL

Setkání s autorkou Fernandou Melchor

Fernanda Melchor představí svůj mnoha cenami ověřený román *Období hurikánů* – knihu o vznětlivosti a násilí, ale také o jedné z archetypálních postav feminizmu, často smyšlené ale odjakživa pronásledované a demonizované postavě čarodějnice.

Tlumočeno: čeština, španělština

[*Svět knihy, Paseka*

LITERARY THEATRE

Meet Fernanda Melchor

Fernanda Melchor will present her much acclaimed novel *Hurricane Season*. A book on human impulsiveness and violence but also dealing with one of feminism's most salient figures – often imaginary, always persecuted, one we have tried to bring down since the dawn of time: the witch.

Interpreted: Czech, Spanish